CE

Bartscher

700.198G

700.177G **(ohne Abb.)**
700.178G

700.158G

Bedienungsanleitung
Mini-Kühlvitrine
Seite 3 bis 18

D/A/CH

Instruction manual
Mini cooler
from page 19 to 34

GB/UK

Mode d'emploi
Vitrine mini réfrigérée
de page 35 à page 50

F/B/CH

V9/0110

1. Allgemeines **4**
1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung 4
1.2 Symbolerklärung 4
1.3 Haftung und Gewährleistung 5
1.4 Urheberschutz 5
1.5 Konformitätserklärung 5

2. Sicherheit 6
2.1 Allgemeines 6
2.2 Sicherheitshinweise für die Nutzung des Gerätes 6-7
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung 7

3. Transport, Verpackung und Bedienung **8**
3.1 Transportinspektion 8
3.2 Verpackung 8
3.3 Lagerung 8

4. Technische Daten **9**
4.1 Baugruppenübersicht 9
4.2 Technische Angaben 10

5. Installation und Bedienung **10**
5.1 Sicherheitshinweise 10-11
5.2 Aufstellen und Anschließen 11
5.3 Bedienung 12-14

6. Reinigung und Wartung **14**
6.1 Sicherheitshinweise 14
6.2 Reinigung 15
6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung 15

7. Mögliche Funktionsstörungen **16-17**

8. Entsorgung **18**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten Tel.: +49 (0) 5258 971-0 **Service-Hotline: 0180 5 971 197**
Germany Fax: +49 (0) 5258 971-120 (14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

1. Allgemeines

1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Gerätes und dient als wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk.

Die Kenntnis und Beachtung aller in ihr enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Die Bedienungsanleitung ist Produktbestandteil und in greifbarer Nähe des Gerätes zur Nutzung durch das Installations-, Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal jederzeit zugänglich aufzubewahren.

1.2 Symbolerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Hinweise sind unbedingt zu befolgen, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!

Dieses Symbol macht auf Gefahren-Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr.

ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, deren Nichtbeachtung Beschädigung, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.

1.3 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden ebenfalls nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler können wir jedoch nicht übernehmen. Maßgebend ist die beiliegende deutsche Version dieser Bedienungsanleitung.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

HINWEIS!

Diese Bedienungsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, sorgfältig durchzulesen! Für Schäden und Störungen, die sich aus der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Bedienungsanleitung ist unmittelbar am Gerät und zugänglich für alle Personen, die am oder mit dem Gerät arbeiten, aufzubewahren. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

1.4 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Freigabeerklärung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

HINWEIS!

Die inhaltlichen Angaben, Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt und unterliegen weiteren gewerblichen Schutzrechten. Jede missbräuchliche Verwertung ist strafbar.

1.5 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.
Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung.
Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

2. Sicherheit

Dieser Abschnitt bietet einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte.

Zusätzlich sind in den einzelnen Kapiteln konkrete Sicherheitshinweise zur Abwendung von Gefahren gegeben und mit Symbolen gekennzeichnet. Darüber hinaus sind am Gerät befindliche Piktogramme, Schilder und Beschriftungen zu beachten und in ständig lesbarem Zustand zu halten.

Die Beachtung aller Sicherheitshinweise ermöglicht optimalen Schutz vor Gefährdungen und gewährleistet sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

2.1 Allgemeines

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Die Kenntnis des Inhalts der Bedienungsanleitung ist eine der Voraussetzungen, um Sie vor Gefahren zu schützen, sowie Fehler zu vermeiden und somit das Gerät sicher und störungsfrei zu betreiben.

Zur Vermeidung von Gefährdungen und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen am Gerät weder Veränderungen noch Umbauten vorgenommen werden, die durch den Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt worden sind.

Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden.

2.2 Sicherheitshinweise für die Nutzung des Gerätes

Die Angaben zur Arbeitssicherheit beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes gültigen Verordnungen der Europäischen Union.

Wird das Gerät gewerblich genutzt, ist der Betreiber verpflichtet, während der gesamten Einsatzzeit des Gerätes die Übereinstimmung der benannten Arbeitssicherheitsmaßnahmen mit dem aktuellen Stand der Regelwerke festzustellen und neue Vorschriften zu beachten. Außerhalb der Europäischen Union sind die am Einsatzort des Gerätes geltenden Arbeitssicherheitsgesetze und regionalen Bestimmungen einzuhalten.

Neben den Arbeitssicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungs-vorschriften sowie die geltenden Umweltschutzbestimmungen zu beachten und einzuhalten.

! ***ACHTUNG!***

- Dieses Gerät ist nicht bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für die Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Wenn das Gerät an eine dritte Person weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes gewährleistet.

Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich vom qualifizierten Kundendienst vorzunehmen.

Die **Mini-Kühlvitrine** ist **nur** zum **Kühlen** von Speisen und Getränken bestimmt.

Die **Mini-Kühlvitrine nicht** verwenden für:

- das Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen wie Äther, Petroleum oder Klebstoffe;
- das Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven.

! ***ACHTUNG!***

Jede von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende und/oder anders-artige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen eingetretener Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3. Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen.

Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen. Schadensumfang auf Transportunterlagen/Lieferschein des Transporteurs vermerken. Reklamation einleiten.

Verdeckte Mängel sofort nach Erkennen reklamieren, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen. Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.

HINWEIS!

Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wieder verwertbare Verpackungsmaterialen dem Recycling zu.

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind. Falls irgendwelche Teile fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

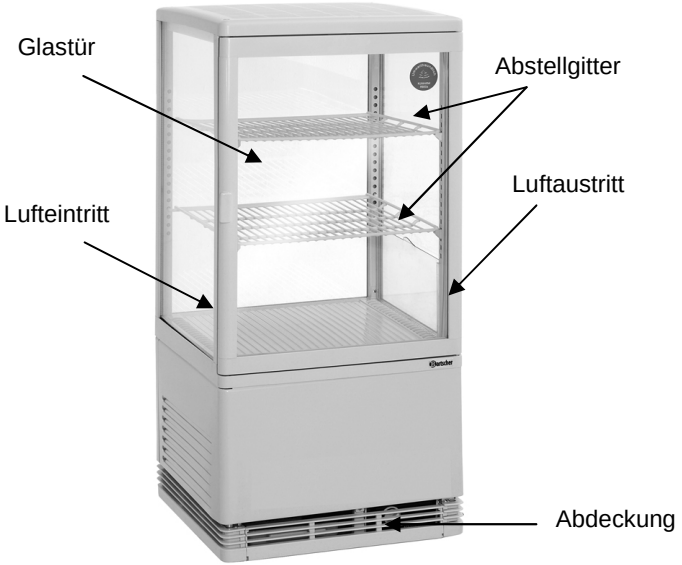
3.3 Lagerung

Packstücke bis zur Installation verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Keinen aggressiven Medien aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren. Bei Erfordernis auffrischen oder erneuern.

4. Technische Daten
4.1 Baugruppenübersicht



Abstellgitter

Die Höhe des Abstellgitters kann beliebig eingestellt werden, um Gegenstände verschiedener Höhe aufbewahren zu können. Stellen Sie die Höhe in dieser Reihenfolge ein:

1. Das Abstellgitter herausnehmen.
2. Das Stützstück für das Abstellgitter an der gewünschten Stelle einsetzen.
3. Das Abstellgitter auf das Stützstück legen.

Lufteintritt

Hier wird die Kreislaufkühlluft angesaugt, deshalb den Lufteintritt immer freihalten.

Luftaustritt

Er gibt die Kreislaufkühlluft ab. Den Luftaustritt immer freihalten.

4.2 Technische Angaben

Bezeichnung	Mini-Kühlvitrine		
Artikel-Nr.:	**700.198G (weiß)**	**700.177G (schwarz) 700.178G (weiß)**	**700.158G (weiß)**
Volumen:	98 Liter	78 Liter	58 Liter
Kühlmittel:	R600a		
Temperatur:	ca. 2°C – 12°C		
Leistung:	160 W	160 W	130 W
Anschlusswert:	230 V 50 Hz		
Elektrische Schutzklasse:	I		
Abmessungen B x T x H (mm):	425 x 380 x 1100	425 x 380 x 960	425 x 380 x 805
Gewicht:	37,5 kg	32,5 kg	28,5 kg
Zubehör:	4 Abstellgitter	3 Abstellgitter	2 Abstellgitter

Technische Änderungen vorbehalten!

5. Installation und Bedienung

5.1 Sicherheitshinweise

WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!

Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß installierten Einzelsteckdosen mit Schutzkontakt betrieben werden.

Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit Wärmequellen bzw. scharfen Kanten in Berührung kommt. Kabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängen lassen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn es nicht korrekt funktioniert, beschädigt oder zu Boden gefallen ist.
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden. Diese könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder Schäden am Gerät verursachen und zu Personenschäden führen, zudem erlischt die Gewährleistung.
- Kabel nicht über Teppichstoff oder andere Wärmeisolierungen verlegen. Kabel nicht abdecken. Kabel von Arbeitsbereichen fernhalten und nicht in Wasser tauchen.

- Gerät während des Betriebes nicht bewegen und nicht umkippen.

WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!
Vermeiden Sie Wasserspritzer auf der Mini-Kühlvitrine, setzen Sie die Mini-Kühlvitrine keinem Regenwasser, Tropfwasser oder sonstiger Nässe aus.

WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!
Gerät kann bei unsachgemäßer Installation Verletzungen verursachen!
Vor Installation Daten des örtlichen Stromnetzes mit technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild).
Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen! Sicherheitshinweise beachten!

5.2 Aufstellen und Anschließen

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, sicheren Platz, der das Gewicht des Gerätes aushält.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** auf einen brennbaren Untergrund (wie z.B.: Tischdecke, Teppich, etc.).
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Feuerstellen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Hitzequellen aufstellen.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, soll die Mini-Kühlvitrine nicht mehr als 45° gekippt werden, wenn Sie die aufstellen oder tr ansportieren. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Kondensator und der Tür, denn Beschädigungen beeinträchtigen den Gebrauch.
- Stellen Sie die Mini-Kühlvitrine so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann. Mindestens 5 cm Abstand von den Wänden und anderen Gegenständen muss eingehalten werden.
- Stellen Sie die Mini-Kühlvitrine nicht an Plätzen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen auf, denn diese Einflüsse können die Mini-Kühlvitrine beschädigen.
- Vor dem ersten Gebrauch lassen Sie die Mini-Kühlvitrine mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie diese an die Stromversorgung anschließen.
- In und auf der Mini-Kühlvitrine keine Löcher bohren oder andere Gegenstände montieren.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf der Mini-Kühlvitrine ab.
- Der Steckdosenstromkreis muss mit mindestens 16A abgesichert sein. Anschluss nur direkt an eine Wandsteckdose; Verteiler oder Mehrfachsteckdosen dürfen nicht verwendet werden.
- Gerät so aufstellen, dass der Stecker zugänglich ist, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.

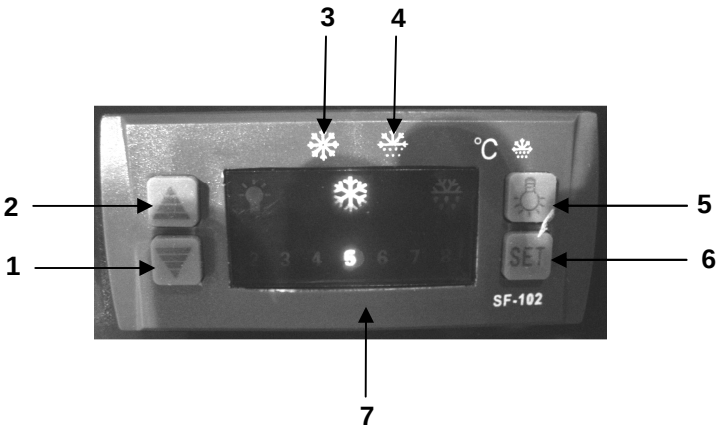
5.3 Bedienung

Vorbereitung

- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch.
- Reinigen Sie die Abstellgitter mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel, bevor Sie diese in die Kühlvitrine einsetzen.
- Reinigen Sie das Gerät von innen und außen mit einem feuchten, weichen Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich ab.
- Den Netzstecker in eine geerdete Einzelsteckdose stecken.
- Getränke und Speisen können nur dann eingelagert werden, wenn sich ausreichende Kühlleistung im Gerät eingestellt hat.

Temperatureinstellung

- Der digitale Temperaturregler befindet sich vorne rechts hinter der unteren Abdeckung des Gerätes.
- Um den Temperaturregler zu betätigen, diese Abdeckung herunterklappen.



1 - Einstelltaste für **Absenkung** der Temperaturwerte

2 - Einstelltaste für **Erhöhung** der Temperaturwerte

3 - Kompressor-LCD-Anzeige

4 - Abtau-LCD-Anzeige

5 - Taste Beleuchtung

6 - Abfrage-/Speichertaste

7 - Temperaturanzeige

- Die Temperatureinstellungen sind nur im Bereich zwischen 2℃ und 12℃ möglich.
- Mit den Tasten oder können Sie die gewünschte Temperatur in diesem Bereich wählen.
- Folgende Tabelle zeigt die Differenz zwischen der Abschalt- und Einschalttemperatur des Kompressors.

Stufe/ Einstellung	Abschalttemperatur – Einschalttemperatur
2	2℃ - 6℃
3	3℃ - 7℃
4	4℃ - 8℃
5	5℃ - 9℃
6	6℃ - 10℃
7	7℃ - 11℃
8	8℃ - 12℃

- Die eingestellte Temperatur (2-8 ℃) leuchtet im D isplay.
- Die blinkende Zahl im Display ist die tatsächliche Temperatur in der Kühlvitrine. Bei einer Temperatur in der Kühlvitrine höher oder gleich 8 ℃ blinkt die Zahl **8.**

Beleuchtung

- Drücken Sie für 1 Sekunde die **„** **“**-Taste, um die Beleuchtung in der Kühlvitrine einzuschalten, bei erneuter Betätigung der **„** **“**-Taste wird die Beleuchtung ausgeschaltet.

LCD Anzeigen

Kompressor-LCD-Anzeige:

Die Kontrollleuchte leuchtet während des Kühlbetriebs, bleibt erloschen, solange die Kühlraumtemperatur konstant ist und blinkt während der Einschaltverzögerung.

Abtau-LCD-Anzeige:

Die Kontrollleuchte leuchtet während des Abtauvorgangs auf, erlischt bei Beendigung des Abtauvorgangs und blinkt während der Abtauverzögerung.

Automatische Abtauung

Das Gerät wird innerhalb von 24 Stunden automatisch 4-mal abgetaut.

Manuelle Abtauung

Sollte die Kühlleistung absinken, z.B. nach längerem Öffnen der Tür, ist eine manuelle Abtauung erforderlich. Drücken Sie die **„** **“**-Taste und halten Sie diese für 6 Sekunden gedrückt, um eine Abtauung einzuleiten. Die Abtau-LCD-Anzeige **„** **“** leuchtet auf.

Benutzerhinweise

- Um den Verlust der Kühlung zu verringern, sollten die Türöffnungszeiten möglichst kurz gehalten werden. Außerdem sollte die Tür nicht zu häufig geöffnet werden.
- Den Lufteintritt und Luftaustritt der Kühlvitrine nicht verdecken. Die Luft muss gut zirkulieren können, um die Kühlungseigenschaft zu sichern.
- Die gelagerten Speisen müssen genügend Abstand zueinander haben. Zu wenig Abstand beeinträchtigt den Kühlungseffekt.
- Die Höhe des Abstellgitters sollte entsprechend der Höhe der Speisen eingestellt werden.
- Warme Speisen vor der Einlagerung auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Bei plötzlichem Stromausfall sollte die Tür möglichst nicht geöffnet werden, um den Verlust der Kühlluft zu vermeiden.
- Nach Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers die Mini-Kühlvitrine mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

6. Reinigung und Wartung

6.1 Sicherheitshinweise

- o Vor der Reinigung sowie vor der Durchführung von Reparaturen das Gerät von der Steckdose trennen (Netzstecker ziehen!).
- o Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden und darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- o Um sich vor Stromschlägen zu schützen, Gerät, Kabel und Stecker **niemals** in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

! ***ACHTUNG!***

Das Gerät ist nicht für das direkte Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Verwenden Sie daher keinen Druckwasserstrahl, um dieses Gerät zu reinigen!

6.2 Reinigung

- o Reinigen Sie die Mini-Kühlvitrine regelmäßig.
- o Nehmen Sie die Abstellgitter heraus und waschen Sie diese mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch ab.
- o Reinigen Sie die Mini-Kühlvitrine von innen und außen mit warmem Wasser, einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- o Wischen Sie mit klarem Wasser nach.
- o Benutzen Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, z. B. Scheuerpulver, alkoholhaltige Reiniger, Verdünnung, welche die Plastikteile und/oder die Farbschicht beschädigen können.
- o Verwenden Sie ausschließlich ein weiches Tuch und benutzen Sie **niemals** irgendeine Art von groben Reinigern, welche das Gerät zerkratzen könnte.
- o Nach der Reinigung sollten Sie ein weiches, trockenes Tuch zum Trocknen und Polieren der Oberfläche einsetzen.

Falls die Mini-Kühlvitrine für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird:

- o ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose;
- o nehmen Sie alle Speisen aus der Mini-Kühlvitrine heraus;
- o reinigen Sie die Mini-Kühlvitrine innen und außen. Beseitigen Sie Wasser und Schimmelpunkte;
- o lassen Sie die Tür offen, damit die Mini-Kühlvitrine gut getrocknet werden kann.

6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung

- o Die Netzanschlussleitung von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen überprüfen. Gerät niemals benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist. Wenn das Kabel Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- o Bei Schäden oder Störungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst. Beachten Sie zuvor die Hinweise zur Fehlersuche im Abschnitt 7.
- o Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original-Ersatz- und Zubehörteilen ausgeführt werden. **Versuchen Sie niemals, selber an dem Gerät Reparaturen durchzuführen.**

7. Mögliche Funktionsstörungen

Problem	Ursache	Lösung
Keine Kühlung.	• Netzstecker nicht in der Steckdose. • Stromkreissicherung defekt. • Stromausfall	• Netzstecker korrekt einstecken. • Stromversorgung prüfen. • Stromversorgung prüfen.
Kühlleistung nicht ausreichend.	• Direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen in der Nähe. • Schlechte Luftzirkulation um die Mini-Kühlvitrine. • Tür nicht vollständig geschlossen oder Türöffnungszeit zu lange. • Türdichtungsstreifen beschädigt oder verformt. • Abstand zwischen den gelagerten Speisen zu gering oder zu viele Speisen in der Mini-Kühlvitrine. • Lufteintritt und/oder Luftaustritt verdeckt.	• Mini-Kühlvitrine von den Wärmequellen entfernen. • Für ausreichenden Abstand von den Wänden oder anderen Gegenständen sorgen. • Tür vollständig schließen, Türöffnungszeiten möglichst gering halten. • Händler kontaktieren • Für ausreichenden Abstand zwischen den Speisen in der Mini-Kühlvitrine sorgen, überflüssige Speisen entfernen. • Lufteintritt und Luftaustritt von Speisen und anderen Gegenständen freihalten.
Große Geräusch-entwicklung.	• Mini-Kühlvitrine steht nicht auf einer ebenen Fläche. • Mini-Kühlvitrine berührt Wände oder andere Gegenstände.	• Mini-Kühlvitrine auf einer ebenen Fläche aufstellen. • Für ausreichenden Abstand der Mini-Kühlvitrine zu den Wänden oder anderen Gegenständen sorgen.

Problem	Ursache	Lösung
Kompressor stellt sich nicht automatisch ab.	• Mini-Kühlvitrine zu voll. • Tür war zu lange offen.	• Überflüssige Speisen entfernen. • Türöffnungszeiten möglichst gering halten.

Die oben angegebenen Problemfälle sind nur zur Orientierung und beispielhaft zu verstehen. Sollten diese oder ähnliche Probleme auftreten, schalten Sie das Gerät sofort ab und stellen Sie den Gebrauch ein. Wenden Sie sich zum Zwecke der Überprüfung und Reparatur umgehend an qualifiziertes Fachpersonal oder an den Hersteller.

Die folgenden Wahrnehmungen sind keine Störungen:

1. Das Geräusch von fließendem Wasser. Dieses Geräusch ist bei dem normalen Gebrauch zu hören. Dies ist das im System fließende Kühlmittel.
2. Kondenswasserbildung auf der Außenverglasung ist bei hoher Luftfeuchtigkeit normal. Wischen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch ab.

Display-Fehlermeldungen

Fehler-meldung	Fehlerbeschreibung	Folgen	Abhilfe
„HH“	Überhitzung (mehr als 45℃) oder Kurzschluss des Raumtemperaturfühlers	Kompressor startet den Betrieb für 45 Minuten und schaltet dann für 15 Minuten ab	Händler kontaktieren
„LL“	Temperatur zu niedrig Offener Kreislauf (keine Verbindung zum Raumtemperaturfühler)	Kompressor startet den Betrieb für 45 Minuten und schaltet dann für 15 Minuten ab	Händler kontaktieren

8. Entsorgung

Altgeräte

Das ausgediente Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen zu entsorgen. Es empfiehlt sich, mit einer auf Entsorgung spezialisierten Firma Kontakt aufzunehmen, oder sich mit der Entsorgungsabteilung Ihrer Kommune in Verbindung zu setzen.

WARNUNG!

Damit der Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren ausgeschlossen sind, machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Dazu Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.

HINWEIS!

Für die Entsorgung des Gerätes beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Service-Hotline: 0180 5 971 197
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)